

TILTØK

til kl. 21. Ráðgevingin er hós-kvöld eftir avtalu.

Amnesty International, Føroya deild
Tinghúsvegur 18, 4. hædd
Skrivstovan er opin:
Mánadag, mikudag og friggjadag frá kl. 13–17.

Føroyskir fiskimenn

uttanlands
tlf. 21 04 95.
Felagið fyri føroyskar fiski-menn í Canada, Svøríki, Dan-mark, Íslandi og Noregi. Limagjald 200 kr, um árið. Postgiro 57894. Fø. Sparikassi 442027-8.

MBF

Skrivstovan er opin allar gerandisdagar millum kl. 9.00 og 16.00. Vit hava stongt vegna summarfrí frá 5. juli til 15. august.
Tlf. 317373 · Fax 310813
e-mail: mbf@post.olivant.fo

Giktafelag Føroya
Íslandsvegur 10 C
100 Tórshavn
Tlf. 310237 · Fax 310813
T-postur: gikti@post.olivant.fo
Skrivstovan er opin tís- og hósdag frá kl. 11-14.
Fibromyalgibólkurin hevur opið mánadag frá kl. 11-13.

Lymfødemfelagið

Box 2113, FO 165 Argir
Felagið hevur ikki fasta skrivstovuð, men samband fæst við felagið á tlf. 448454, Fia í Tóni, ella tlf. 313424, Arnhild Johannesen.

Javni

Hoydalsvegur 40
3. hædd (ovast).
Skrivstovan er opin tís-, miku- og hósdag kl. 10-14.
Friggjadag kl. 13-16.
Tlf. 314827 · fax 310557
email: javni@post.olivant.fo

Felagið Føroyar-Kuba
P. O. Box 2055, 165 Argir.
Tlf./fax 312098
Teldupostur:
far_cuba@hotmail.com
Viðtala eftir avtalu.

Deyvafelag Føroya

Skrivstovan er opin mánadag til hósdag frá kl. 10.00 til kl. 15.00. Tlf. 31.7597, fartlf. 22.2381, skrivitlf. 31.6929
fax 31.3609 og teldupostadr. deaf@post.olivant.fo
heimasiðan: www.deaf.fo

Føroya
Astma/Allergifelag
MBF-húsið, Íslandsvegur 10C,
Tlf./fax 311419.

Cøliakifelag Føroya

Postadr.: MBF-húsið,
Íslandsvegur 10C.
Felagið hevur ikki fasta skrivstovuð, men samband við felagið fæst við at ringja til onkran av nevndarlimumum:

Annegreta tlf. 448664
Beinta tlf. 310574
Henning tlf. 314783.

Nýrafelagið

Postsmoga 1063
110 Tórshavn.
Felagið hevur ikki fasta skrivstovuð, men samband fæst við felagið á e-mail: thomsen1@post.olivant.fo
Tlf. 315928, Odny
Tlf. 315786, Karin Elisa
Tlf. 315673, Katrin

Føroya Felag Móti Krabbameini

Ráðgevingarstovan er opin mánadag til friggjadag, við telefonið frá kl. 13-15. Tlf. 31 79 59, telefax 31 57 27.
E-mail: ffk@post.olivant.fo

Epileptikarafelag Føroya

Postadr.: MBF-húsið, Íslandsvegur 10 C. Felagið hevur ikki fasta skrivstovuð, men samband við felagið fæst

á tlf. 313978, Randfríð
Sørensen, ella tlf. 319793, Mari Johannesen.

Evangeliska Røddin, Odense

Føroyska sendingin frá Odense Radio hoyrist hvønn mikudag kl. 16.40, danska tíð, á FM 107,1 MHz.

Føroyska sendingin »v/ Betesdabrunnin«

er at hoyra á FM 92,2 MHz miðbýurin, FM 106,5 MHz Aalborg suður, og FM 107,4 Aalborg norður, hvønn leygardag kl. 10 og verður endursend sunnavöld kl. 20.30.

Malta, Hirtshals

Sunnudag: Kl. 11: Breyðbrót-ing. Kl. 18: Evangeliskur fundur. Mikukvöld kl. 20: Bønar- og uppbygggingarmøti. Øll eru hjartaliga vælkomn til hesi møti. Eftir fundirnar bjóða vit ein drekkamunn.

Kristnastova

Birmavej 36, København S,
tlf. 32551809 fax.32586149
e-mail:
kristnastova@get2net.dk
Kristiligur fundur er hvørt friggjakkvöld kl. 20. Møti við breyðbróting er hvønn sunnu-morgun kl. 11. Sunnu-dagsskúli er samstundis.
Bussarnir 5, 9, 12, 13, 37, 38 steðga nærhendis.

Før. gudstænasturnar í Samuelskirkjuni

Thorsgade 65, 2200
København NV, eru hvønn 1. og 3. sunnudag í mánaðinum kl. 14. (Kirkjan er skamt frá Nørrebro Runddel). Presturin er at hitta á tlf. 38796146.

Føroyskt møti í Álborg

Føroysk møti eru fyrsta ley-gardag í hvørjum mánaði kl. 19 í hølunum hjá Bethania kirkj-uni á Dag Hammerskjølds Gade 2. Drekkamuður er aft-aná, øll eru hjartaliga væl-komin. Tit vælkomn at ringja til Annfinn Hjelm, tlf. 29725733.

Føroyahúsið í Keyppannahavn

Vesterbrogade 17A
1620 København V
Telefonupplýsing: 33231586
Dagliga telefonin: 33231587
Fax 33231588
E-mail addressa:
postur@faroehouse.dk
Heimasíðan:
www.faroehouse.dk

Á heimasíðuni er skráin, smátíðindi, feløgini og links víða um.
Kaffistovan er opin má.- frí. kl. 14 - 19

Bókasavnið um somu tíð.
Føroyskur døgverðamatur, fløgur, bókur og pløgg fáast til keyps.

Vilt tú leiga ella skipa fyri tiltaki í húsinum, vendir tú tær til leiðaran.

Føroyskt barnamøti

Hvønn mánadag kl. 17 er føy-skvt barnamøti í »Fælles Fælleshuset« á C. W. Obel kollegium á Herningvej. Øll eru hjartaliga vælkomn.

Føroyska nærvarpið í Esbjerg

Føroyska sendingin »v/Betes-dabrunnin« er at hoyra á FM 93,5 MHz hvønn leygardag

kl. 11 og verður endursend kl. 16.

Føroyingafelagið í Esbjerg

Danmarksgade 25,
6700 Esbjerg,
tlf. 75132747
Opið hvørt mánakkvöld kl. 19–22.00, har tú ert vælkomn at lesa bløðini, spæla kort og keypa tær ein kaffimunn.

Føroyingafelagið í Odense

hevur opið hvørt friggjakkvöld frá kl. 20. Tú finnur okkum á Rugárdsvej 21 (kjallarin), 5000 Odense C.
Tlf.: 25395563
Teldupostur: ffo@post.gs
www.ffa.subnet.dk

Føroyingafelagið við fjørðin

Jægerspris. Vit hava ymisk tiltøk nakrar ferðir um árið. Kundu tú hugsað tær at vita meira um felagið, ella lokalt, so ring til Fróði tlf. 47317438
Gudni tlf. 47387748

Føroyingarfelagið í Aalborg

Lille Kongens Gade 10 B.
Tel. 98136330
E-mail:
ffaalborg@mail.tele.dk
Álaborg er opin soleiðis: Friggjadag: Fimmarin frá 17.00 til 19.00
Leygardag: Opið hús frá 22.00 til 03.00.

Alakórið venum hvønn sunnu-dag kl. 18.00.
Kortkvöld er annaðhvørt friggjakkvöld frá kl. 19.00
Føroyskur dansur er annað-hvørt hós-kvöld kl. 19.30.
Annars vera tiltøk, ið verða á skránni, lýst í Túnatosi, sum kemur út einaferð um mánaðin.

Ráðgevingin fyri føroyingar í Danmark

Vesterbrogade 17A
1620 København V
Tlf. 33239980
Fax: 33239234
Teldupostur:
fo.raadgivning@get2net.dk
Hjálp og vegleiðing í sosial-um, persónligum og lestrar-ligum spurningum. Opið er: Mánadag, týsdag og hósdag kl. 11.30-15.30, mikudag kl. 14-18, friggjadag stongt.

Føroyingafelagið í Árhús

Vestergade 48D
8000 Árhús C
Tel. 86 18 06 04
Húsið er opið mánadag til hósdag kl. 16-18 og friggja-kvöld kl. 21-03. Føroysku bløðini liggja frammi. Kaffi er ókeypis.
Flogbóltur í Frydenlund-skúlanum friggjadag kl. 16-18. Sunnudagsskúli annan-hvønn sunnudag (líka vikur) kl. 14.30.

Føroyskur barnaskúli ann-anhvønn leygardag (ólíka vikur) frá kl. 11-14.

Føroyingafelagið í Svøríki

Vit hava tiltøk nakrar ferðir um árið. Nærri upplýsingar fáast við at venda sær til Annu Westfahl á tlf. +46176269536 ella Innu Törnroos á tlf. +468853570

BBC WORLD

Hósdagur 13. september

0.00 BBC News
0.30 HARDtalk (r)
1.00 BBC News
1.30 Holiday (r)
2.00 BBC News
2.30 Question of Peace
3.00 BBC News
3.30 Asia Today (r)
3.45 World Business Report (r)
4.00 BBC News
4.30 HARDtalk
5.00 BBC News
5.30 World Business Report
6.00 BBC News
6.30 World Business Report
7.00 BBC News
7.30 World Business Report
7.45 Sport Today
8.00 BBC News
8.30 Talking Movies (r)
9.00 BBC News
9.30 Question of Peace (r)
10.00 BBC News



Friggjadagur 14. september

0.00 BBC News
0.30 HARDtalk (r)
1.00 BBC News
1.30 Talking Movies (r)
2.00 BBC News
2.30 Question of Peace
3.00 BBC News
3.30 Asia Today (r)
3.45 World Business Report (r)
4.00 BBC News
4.30 HARDtalk
5.00 BBC News
5.30 World Business Report
6.00 BBC News
6.30 World Business Report
7.00 BBC News
7.30 World Business Report
7.45 Sport Today
8.00 BBC News
8.30 Top Gear (r)
9.00 BBC News
9.30 Question of Peace (r)
10.00 BBC News
10.30 Talking Movies (r)

11.00 BBC News
11.30 Life (r)
12.00 BBC News

BBC PRIME

Hósdagur 13. september

0.00 TLZ: »American Visions – The Wilderness« and the West
1.00 TLZ: »Century of Flight – Angels of Mercy«
2.00 TLZ: »Adverts – The Ad Factor«
2.30 TLZ: »Somewhere a Wall came down«
2.55 TLZ: »Pause«
3.00 TLZ: »A New Way of Life«
3.30 TLZ: »Never Mind the Quality?«
4.00 TLZ: »Back to the Floor – Changing Homes«
4.40 TLZ: »Landmarks – Tropical Rainforests – People of the Forest«
5.00 TLZ: »Japanese Language and People – On the Road«
5.30 TLZ: »Teen English Zone«
5.55 Joshua Jones: »Spook«
6.05 Playdays
6.25 The Really Wild Show- Amazon
6.50 Celebrity Ready Steady Cook: »Michelle Collins & Dorey Russell«
7.20 Gary Rhodes' New British Classics
7.50 Real Rooms: »Patsy's Derby Bedroom«
8.20 Going for a Song
8.50 Style Challenge: »Boy Band - Catch«
9.15 Zoo
9.45 Vets in Practice: »Running Out of Time«
10.15 The Weakest Link
11.00 Dr. Who: »Frontios«
11.30 Classic Eastenders
12.00 Eastenders
12.30 Hetty Wainthrop Investigates: »Eye Witness«
13.25 Celebrity Ready Steady Cook: »Jilly Goodlen & Jeremy Spake«
13.55 Style Challenge: »Bad Hair Day«
14.20 Joshua Jones: »Spook«
14.30 Playdays
14.50 The Really Wild Show- Amazon
15.15 Top Eurochat
15.45 Great Antiques Hunt: »Leicester«
16.15 Gardeners' World
16.50 Miss Marple: »The Body in the Library«
17.45 The Weakest Link
18.30 Cardiac Arrest: »You Can't Make An Omelette«
19.00 Eastenders
19.30 Heartburn Hotel
20.00 Down to Earth: »Oh Best Beloved«
21.00 French & Saunders
21.30 Seeking Pleasure: »Wedding List«
22.10 Holiday Snaps: »Comp – Majorca/biza/Prt Grimaud/Sanremo«

22.30 Tíðindi
23.0 Out of Hours

Friggjadagur 14. september

0.00 TLZ: »Great Writers of the 20th Century – Evelyn Waugh«
1.00 TLZ: »Traces of Guilt – The Last Defence«
2.00 TLZ: »A Global Culture«
2.25 TLZ: »Mind Bites«
2.30 TLZ: »Making Contact«
3.00 TLZ: »The Spanish Chapel Florence«
3.25 TLZ: »Cyberart«
3.30 TLZ: »Art of the Restorer«
3.55 TLZ: »Mind Bites«
4.00 TLZ: »Back to the Floor – Fast Food«
4.40 TLZ: »Landmarks – Using the Land – Changing Industry«
5.00 TLZ: »French Fix – Holiday Activities«
5.30 TLZ: »English Zone«
5.55 Joshua Jones: »Plum Crazy«
6.05 Playdays
6.25 The Demon Headmaster
6.50 Celebrity Ready Steady Cook: »Jilly Goodlen & Jeremy Spake«
7.20 Gary Rhodes' New British Classics: »Breakfast«
7.50 Real Rooms: »Edinburgh Solo Bedroom«
8.20 Going for a Song
8.50 Style Challenge: »Bad Hair Day«
9.15 Great Antiques Hunt: »Leicester«
9.45 Gardeners' World
10.15 The Weakest Link
11.00 Last of the Summer Wine: »A Clean Sweep«
11.30 Classic Eastenders
12.00 Eastenders

Fríggjadagur 13. september

7.30 Tíðindi
7.05 Morgunlestur - Hallgrím Johannesen á Skála lesur
7.15 Morguntónleikur
7.30 Tíðindi
7.35 Góðan morgun Føroyar - Kári Olsen og Dia Midjord leggja til rættis
8.00 Tíðindi
8.05 Góðan morgun Føroyar
9.00 Tíðindi
9.03 Samdøst um frið, men berjast enn (e) - Frásagn eftir Ána Joensen
9.35 Dagsins tónar
9.50 Morgunlestur (e) - Hallgrím Johannesen á Skála lesur
10.00 Tíðindi
10.03 Fimleikakalatan 3 - Beinta og Elsa Maria skipa fyri
10.10 Tit skriva, vit spæla - Øssur Egholm skipar fyri
11.00 Tíðindi
11.03 Undir dagurða
12.00 Veðurtíðindi
12.03 Middagstónleikur
12.15 Skráin og lýsingar
12.20 Tíðindi
12.40 Døgurðatónar
13.00 Tónatímin
13.00 15 tær bestu (e) - Heðin Arge stilar fyri
15.00 Tíðindi
15.03 Nytt og gott gamalt - Tróndur Vatnhamar veður legini
16.00 Tíðindi
16.03 Handan hav (e) - Tónleikasending hjá Fróða Løkságarð
17.00 Tíðindi



Hósdagur 13. september

7.30 Golf
8.30 Car Racing
9.00 Super Racing Weekend
9.30 Cycling
10.30 Sailing
11.00 Sailing
11.30 Golf
12.30 Cycling
13.30 Cycling - Live

16.30 Xtreme Sports
17.00 Volleyball
18.00 Volleyball
20.00 Football
22.00 News
22.15 Football
0.15 News
0.30 Close

Friggjadagur 14. september

7.30 Football
9.30 Car Racing
10.00 Super Racing Weekend
10.30 Volleyball
11.30 Football



Hósdagur 13. september

5.00 Børne-hjørnet med Disney
7.00 TV-shop
8.00 Panter-tanter (G)
8.25 Ricki Lake (G)
9.15 Ricki Lake
10.10 Horton-sagaen (G)
11.00 Horton-sagaen
11.50 Blossom (G)
12.10 Panter-tanter
12.50 Vid med dig
13.15 Pen pige - sej sild
13.45 Interne affærer
14.10 Blossom
15.10 Min kære familie
15.40 Baywatch Hawaii
16.35 Ricki Lake
17.30 Alle tiders bampejge
18.00 Felicity
19.00 Robinson - Talkshow
20.00 Tåbage til fremtiden 2
22.05 Sex, lign og sensationer
23.10 Vore værste år
23.40 Simpsons
0.10 Ti tomfælinger
0.40 Interne affærer (G)
1.40 Ricki Lake (G)
2.35 Vore værste år (G)
3.05 Simpsons (G)
3.30 Sunset Beach
4.15 Godnat

Friggjadagur 14. september

5.00 Børne-hjørnet med Disney
7.00 TV-shop
8.00 Panter-tanter (G)
8.25 Ricki Lake (G)
9.15 Ricki Lake
10.10 Birgit Beinleids - Birgit Søndum við gesti
11.00 Horton-sagaen
11.00 Horton-sagaen
11.50 Blossom (G)



Hósdagur 13. september

18.30 Gloyndar leikur 4:13
18.40 Jumanji 21
19.05 Hitt dyrabara havið - avstr. dokumentarsending
20.00 Dagur og Vika við Grannum Okkara
20.35 Horvin - dansk dokumentarsending
21.05 Ally McBeal - amerikansk røð
21.50 Ein öld verður fagnað 10:10 - am. dokumentarøð
22.35 Krimtímin: Dalziel og Pascoe 2:2 - ensk krimirøð
23.25 Liðugt



Hósdagur 13. september

7.00 Tíðindi
7.05 Morgunlestur - Hallgrím Johannesen á Skála lesur
7.15 Morguntónleikur
7.30 Tíðindi
7.35 Góðan morgun Føroyar - Kári Olsen og Dia Midjord leggja til rættis
8.00 Tíðindi
8.05 Góðan morgun Føroyar
9.00 Tíðindi
9.03 Samdøst um frið, men berjast enn (e) - Frásagn eftir Ána Joensen
9.35 Dagsins tónar
9.50 Morgunlestur (e) - Hallgrím Johannesen á Skála lesur
10.00 Tíðindi
10.03 Fimleikakalatan 3 - Beinta og Elsa Maria skipa fyri
10.10 Tit skriva, vit spæla - Øssur Egholm skipar fyri
11.00 Tíðindi
11.03 Undir dagurða
12.00 Veðurtíðindi
12.03 Middagstónleikur
12.15 Skráin og lýsingar
12.20 Tíðindi
12.40 Døgurðatónar
13.00 Tónatímin
13.00 15 tær bestu (e) - Heðin Arge stilar fyri
15.00 Tíðindi
15.03 Nytt og gott gamalt - Tróndur Vatnhamar veður legini
16.00 Tíðindi
16.03 Handan hav (e) - Tónleikasending hjá Fróða Løkságarð
17.00 Tíðindi

17.05 Í vingarðinum - Victor Carlsen leggur til rættis
18.00 Barnaútvörpið - Jonna Olsen og Kári Sólstein leggja til rættis
18.25 Skráin og lýsingar
18.30 Tíðindi
18.50 Tónleikur
19.00 Hvussu við mær? - Framhaldsaga eftir Colby Radowsky. Knút Olsen týddi. Katarina Nolsøe lesur. 4. partur
19.30 Løg mær dónar
20.00 Ljómúrurin - Bjarni Mohr leggur til rættis
21.00 Fimleikakalatan 3 (e) - Beinta og Elsa Maria skipa fyri
21.05 Dagsetur - Øssur Egholm leggur til rættis
22.00 Tíðindi

Friggjadagur 14. september

7.00 Tíðindi
7.05 Morgunlestur - Hallgrím Johannesen á Skála lesur
7.15 Morguntónleikur
7.30 Tíðindi
7.35 Góðan morgun Føroyar - Kári Olsen og Dia Midjord leggja til rættis
8.00 Tíðindi
8.05 Góðan morgun Føroyar
9.00 Tíðindi
9.03 Hvussu við mær? (e) - Fram-halds-søga eftir Colby Radowsky. Knút Olsen týddi. Katarina Nolsøe lesur. 4. partur
9.35 Dagsins tónar
9.50 Morgunlestur (e) - Hallgrím Johannesen á Skála lesur
10.00 Tíðindi
10.03 Fimleikakalatan 3 - Beinta og Elsa Maria skipa fyri
10.10 Málráðurin - Elis Poulsen leggur til rættis
11.00 Tíðindi
11.03 Á sanganna veingjum (e) - Gunnvør Poulsen leggur til rættis
11.35 Undir dagurða
12.00 Veðurtíðindi



Hósdagur 13. september

9.45 Orðið - Bibliulestur v/ Anju Hansen
10.00 Go'morin - Skráin, veðrið, aktuelt, dagsins mál, prát við lurtarar og tónleikur
11.00 Birgir Beinleids - Birgir Søndum við gesti
12.00 Tíðindi
12.10 Lættur tónleikur
13.30 Ýnskilotan - Heilsur frá lurtarunum - Laila Jacobsen er vertur. - Send heilsur via (www.ras2.fo) ella á fax. 359990

15.00 Ýnskilotan (framhald)
15.10 Lættur tónleikur
16.00 Lættur tónleikur
17.00 Norðlýsið - Aktuelt sending úr Studio 7 í Klaksvík - John William og Oliver Joensen leggja til rættis
18.00 Tíðindi
18.10 Lættur tónleikur
19.00 Orð á leiðini EvR Sending - Andaligur búnaðskapur: »Týð-ing-ur-in av dagligum samfelagi við Guð« - Jógvn Zachariassen leggur til rættis
19.40 Tónleikur
21.00 Tíðindi
21.15 Orðið (e) - Bibliulestur v/ Anju Hansen
21.30 Girzone - Undirhaldssending fyri ung. Súsanna Clementsen og Ruth Reinert skipa fyri. - Telefon: 35 99 93 Fax: 35 99 90 E-mail: girzone@ras2.fo
0.00 Liðugt

Friggjadagur 14. september

9.45 Orðið - Bibliulestur v/ Anju Hansen
10.00 Go'morin - Skráin, veðrið, aktuelt, dagsins mál, prát við lurtarar og tónleikur
11.00 Breytin - Beinleids ferðslusending
12.00 Tíðindi



Hósdagur 13. september

13.00 Byrjan - Dagskráin verður lisin
13.15 Okkara dagliga breyð
13.30 Sjómannssendingin Vitin v/ Simun Hansen (e)
14.30 Tónleikur fyri børn
15.00 Tónleikur
16.00 Dagsins Orð eftir Venning av lofti
17.00 Brot og bitar ein ørvís tíaða-sending
20.00 Tónleikur fyri børn
20.30 Okkara dagliga breyð
20.40 Lýsingar fyri møtir ið verða í vikuskiftinum
20.55 Dagsins Orð eftir Venning av lofti (e)
21.00 Børnaríngin -